



Adatoknak a nyilvánossággal szembeni kihagyása a bírósági eljárások során

2024. szeptember

A Törvényszék a rá háruló kötelezettségeket tiszteletben tartva az igazságszolgáltatási feladatainak ellátása során gondoskodik arról, hogy az igazságszolgáltatás nyilvánosságának elvét és a polgárok tájékoztatását összeegyeztesse:

- a természetes személyek azon személyes adatainak védelmével¹

és

- a természetes személyek személyes adatain kívüli azon egyéb adatok védelmével,

amelyek a Törvényszék előtt folyamatban lévő ügyekben említésre kerülnek.

¹ Lásd a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. október 23-i (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletet (HL 2018. L 295., 39. o.; helyesbítés: HL 2019. L 290., 42. o.).

Közvetlen keresetek²

A természetes személyek személyes adatainak kihagyása

A Törvényszék előtti jogvitában részt vevő valamely fél képviseletében eljáró minden személy kérheti, hogy valamely természetes személy – legyen szó akár az általa képviselt félről, akár pedig valamely harmadik személyről – személyes adatait az eljárás keretében hagyják ki annak érdekében, hogy az érintett személy személyazonossága ne kerüljön nyilvánosságra. Ugyanez a lehetőség a beavatkozást kérelmező képviselőjét is megilleti.

E tekintetben a Törvényszék eljárási szabályzata **66. cikkének (1) bekezdése** akként rendelkezik, hogy „[a]z eljárás során a Törvényszék akként határozhat, hogy hivatalból vagy a fél által külön iratban benyújtott kérelemre kihagyja a természetes személyek – akár felek, akár pedig harmadik személyek – vezetéknevét és keresztnévét, valamint e természetes személyek bármely egyéb, az ügyre vonatkozó azon dokumentumokban és tájékoztatásokban említett személyes adatát, amelyek a nyilvánosság számára hozzáférhetők”.

Az internetes keresőmotorok fejlődése folytán, valamint amiatt, hogy mindenki hozzáférhet a bírósági eljárásokra vonatkozó, a Törvényszék által közzétett vagy terjesztett információkhoz, ezen igazságszolgáltatási fórum hivatalvezetője minden esetben felhívja az ezen igazságszolgáltatási fórum előtt eljáró felek képviselőinek figyelmét a Törvényszék eljárási szabályzata 35. cikkének (3) bekezdésére, továbbá 79. és 122. cikkére, amelyek az érkezett ügyekre vonatkozó dokumentumok közzétételét és internetes terjesztését szabályozzák, valamint az eljárási szabályzat fent idézett 66. cikkére. A hivatalvezető tehát felhív minden képviselőt, hogy vizsgálja meg, hogy az érintett ügyben fűződik-e jogos érdek az általa képviselt fél vagy valamely harmadik személy személyazonosságának, illetve e természetes személyek bármely egyéb személyes adatának bizalmas kezeléséhez, és ha ilyen eset áll fenn, akkor külön iratban előterjesztett kérelemben kérje az érintett személyes adatok kihagyását, megjelölve a kihagyni kért adatokat.

A természetes személyek személyes adatain kívüli egyéb adatok kihagyása

A Törvényszék előtti jogvitában részt vevő valamely fél képviseletében eljáró minden személy kérheti, hogy a valamely természetes személy személyes adatain kívüli egyéb adatokat – mint például a jogi személyek neveit vagy az ipari vagy üzleti titok körébe tartozó adatokat – az eljárás keretében hagyják ki. Ugyanez a lehetőség a beavatkozást kérelmező képviselőjét is megilleti.

² A „közvetlen kereseteket” az eljárási szabályzat 1. cikke (2) bekezdésének j) pontja akként határozza meg, hogy e kifejezésen „a Törvényszék előtt indítható összes keresetet kell érteni, kivéve az előzetes döntéshozatal iránti kérelmeket”.

E tekintetben a Törvényszék eljárási szabályzata **66a. cikkének (1) bekezdése** akként rendelkezik, hogy „[a]z eljárás során a Törvényszék akként határozhat, hogy hivatalból vagy a fél által külön iratban benyújtott, indokolással ellátott kérelemre kihagyja a nyilvánosság számára hozzáférhető dokumentumokban és tájékoztatásokban említett, a természetes személyek személyes adatain kívüli egyéb adatokat, ha jogos érdek fűződik ahhoz, hogy ezek az adatok ne kerüljenek nyilvánosságra”.

Figyelembe veendő szempontok

- Fontos, hogy az adatok kihagyása iránti kérelmet **már az első eljárási irat benyújtásakor**, mindenesetre pedig még az érintett ügyel kapcsolatos információknak az Interneten történő közzétételét vagy terjesztését megelőzően benyújtsák a Törvényszék Hivatalához, annak érdekében, hogy a kihagyás tényleges érvényesülése ne legyen veszélyeztetve.
- A kérelmet **külön iratban** kell előterjeszteni.
- A kérelemben **pontosan meg kell jelölni** a kérelemmel **érintett adatot vagy adatokat**.
- A **természetes személyek személyes adatain kívüli egyéb adatok** kihagyása iránti, az eljárási szabályzat 66a. cikke szerinti kérelmet **alá kell támasztani** olyan, jogilag megalapozott indokokkal, amelyek igazolják, hogy ezek az adatok ne kerüljenek nyilvánosságra.

A feleknek figyelembe kell venniük a Törvényszék eljárási szabályzatában és a Törvényszék eljárási szabályzatának gyakorlati végrehajtási rendelkezéseiben (különösen annak 62–68. pontjában) foglaltakat.

Előzetes döntéshozatali ügyek³

Névtelenség biztosítása és adatok kihagyása a kérdést előterjesztő bíróság által

Ha a kérdést előterjesztő bíróság kitakarta az előzetes döntéshozatal iránti kérelemben említett természetes személyek vezetéknevét és keresztnévét, vagy akként határozott, hogy kihagy egyéb olyan adatokat, amelyek lehetővé tehetik e személyek azonosítását, vagy kihagyja az alapeljárásban érintett természetes személyekre vagy szervezetekre – akár felekre, akár pedig harmadik személyekre – vonatkozó adatokat, a Törvényszék e kitakarást, illetve kihagyást az előtte folyamatban lévő eljárásban tiszteletben tartja (az eljárási szabályzat **201. cikkének (1) bekezdése**).

Ha azonban a Törvényszék előtti előzetes döntéshozatali ügyben részt vevő fél azt kívánja, hogy személyazonossága és a rá vonatkozó adatok ezen ügy keretében kerüljenek nyilvánosságra, a Törvényszékhez fordulhat annak érdekében, hogy az törölje a már elvégzett kitakarást (a gyakorlati végrehajtási rendelkezések **70. pontja**).

Névtelenség hivatalból történő biztosítása és személyes adatok hivatalból történő kihagyása a Törvényszék által

Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem benyújtását követően és különleges körülményektől eltekintve a Törvényszék kitakarja az előzetes döntéshozatal iránti kérelemben említett természetes személyek vezetéknevét és keresztnévét, adott esetben pedig az azonosításukat lehetővé tévő egyéb adatokat is, amennyiben e műveletet a kérdést előterjesztő bíróság a kérelmének megküldését megelőzően, illetve a Bíróság a kérelemnek a Törvényszék részére történő továbbítását megelőzően nem végezte el. Az alapokmány 23. cikke szerinti érdekelt az észrevételeikben kötelesek tiszteletben tartani az így elvégzett kitakarást (a gyakorlati végrehajtási rendelkezések **69. pontja**).

³ A Törvényszék rendelkezik hatáskörrel a Bíróság által továbbított azon előzetes döntéshozatal iránti kérelmek elbírálására, amelyek kizárólag az alábbi hat konkrét ügycsoport valamelyikének vagy azok közül többnek a területére tartoznak:

- a közös hozzáadottértékadó-rendszer;
- a jövedéki adók;
- a vámkodeks;
- az áruknak a Kombinált Nomenklatúra szerinti tarifális besorolása;
- visszautasított beszállás vagy közlekedési szolgáltatások késése vagy törlése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség;
- az üvegházhatású gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere.

Ha azonban a Törvényszék előtti előzetes döntéshozatali ügyben részt vevő fél azt kívánja, hogy személyazonossága és a rá vonatkozó adatok ezen ügy keretében kerüljenek nyilvánosságra, a Törvényszékhez fordulhat annak érdekében, hogy az törölje a már elvégzett kitakarást (a gyakorlati végrehajtási rendelkezések **70. pontja**).

Névtelenség kérelemre történő biztosítása és a természetes személyek személyes adatainak kérelemre történő kihagyása

Ha a kérdést előterjesztő bíróság vagy az alapeljárásban részt vevő valamelyik fél szükségesnek ítéli, hogy az e félre, illetve az alapeljárásban érintett egy vagy több természetes személyre – akár felekre, akár pedig harmadik személyekre – vonatkozó bizonyos személyes adatok a Törvényszék előtt folyamatban lévő előzetes döntéshozatali eljárás keretében kihagyásra kerüljenek, a Törvényszékhez fordulhat annak érdekében, hogy ezek az adatok ne kerüljenek nyilvánosságra.

E tekintetben a Törvényszék eljárási szabályzata **201. cikkének (2) bekezdése** akként rendelkezik, hogy „[a] Törvényszék [...] a kérdést előterjesztő bíróság kérelmére, az alapeljárásban részt vevő fél kérelmére [...] akként határozhat, hogy az előzetes döntéshozatal iránti kérelem vonatkozásában névtelenséget biztosít, vagy kihagyja az alapeljárásban érintett egy vagy több természetes személyre – akár felekre, akár pedig harmadik személyekre – vonatkozó személyes adatokat”.

Figyelembe veendő szempontok

- A Törvényszék gondoskodik arról, hogy az előzetes döntéshozatali ügyek keretében közzétett minden anyagban véletlenszerű kezdőbetűkkel helyettesítse az ügyben említett természetes személyek nevét. Amennyiben szükségesnek bizonyul, a Törvényszék eltávolítja az ügy minden olyan további részletét is, amelyek lehetővé tehetik az érintett személyek azonosítását.
- A Törvényszék fenntartja a lehetőséget, hogy az érintett személy kifejezett kérésére, vagy ha az ügy különleges körülményei ezt indokolják, eltérjen az ügyben említett természetes személyek nevének véletlenszerű kezdőbetűkkel történő hivatalbóli helyettesítésétől.
- Annak érdekében, hogy biztosított legyen a személyes adatok kihagyása iránti kérelem hatékonysága, e kérelmet a lehető leghamarabb, de mindenképpen az üggyel kapcsolatos közleménynek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététele vagy az előzetes döntéshozatal iránti kérelemnek az alapokmány 23. cikke szerinti érdekelték részére történő kézbesítése előtt kell előterjeszteni (a gyakorlati végrehajtási rendelkezések **70. pontja**).

- Annak érdekében, hogy megkönnyítse az olyan előzetes döntéshozatali ügyek megjelölését és azonosítását, amelyekben kitakarássra kerültek azok az adatok, amelyek lehetővé tehetik az alapügyben érintett természetes személyek azonosítását, a Törvényszék a szóban forgó előzetes döntéshozatali ügyet főszabály szerint fiktív névvel látja el. E fiktív név nem felel meg az eljárásban részt vevő felek valódi nevének, főszabály szerint pedig nem felel meg létező neveknek sem (a gyakorlati végrehajtási rendelkezések **71. pontja**).
- A személyes adatok védelme vonatkozik minden olyan közzétételre, amelyekre az ügy feldolgozása során az ügy érkezésétől egészen annak befejezéséig sor kerülhet (például az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* megjelenő közleményekre, a Curia honlapon hozzáférhetővé tett információkra, a főtanácsnoki indítványokra, az eljárás során hozott végzésekre és az eljárást befejező határozatokra), valamint magára az ügy elnevezésére és a kapcsolódó metaadatokra. Ugyanilyen védelemben részesülnek az alapeljárásban érintett jogalanyokra vonatkozó olyan adatok is, amelyeket a kérdést előterjesztő bíróság az előzetes döntéshozatal iránti kérelmében kitakart.

A feleknek és az alapokmány 23. cikke szerinti érdekeltnek figyelembe kell venniük a Törvényszék eljárási szabályzatában és a Törvényszék eljárási szabályzatának gyakorlati végrehajtási rendelkezéseiben (különösen annak 69–71. pontjában) foglaltakat.